



## **الهيئة الاهلية لاستقلال القضاء وسيادة القانون - استقلال**

**تقرير حول:**

# **"الرقابة على العملية الانتخابية لنقابة المحامين في فلسطين"**

**2022**



## الهيئة الأهلية لاستقلال القضاء وسيادة القانون - استقلال

### فريق العمل

ماجد العاروري

حلا عودة

شيماء طنينه

محمد البردويل

ديانا غول

صابرین أبو لبدة

أحلام دراغمة

صدر في 18 ايار 2022

الهيئة الأهلية لاستقلال القضاء وسيادة القانون - استقلال

## مقدمة

جرت انتخابات نقابة المحامين الفلسطينيين في 15 من ايار لعام 2022 في مراكز الاقتراع في الضفة الغربية وقطاع غزة، حيث بلغت نسبة الاقتراع (97%) من العدد الاجمالي لمن يحق له التصويت، حيث يبلغ عدد المحامين حتى تاريخ 16/4/2022 حوالي (6857) محام مزاول منهم (33%) من المحاميات الإناث<sup>1</sup>، وتنافس خلال الانتخابات (31) مرشحاً في الضفة، و(22) مرشحاً في غزة، ضمن ثلاث قوائم انتخابية في الضفة، و(4) في غزة، يتنافسون على (9) مقاعد في الضفة و(6) مقاعد في غزة، وبحسب النتائج فقد فازت قائمة القدس بأحد عشر مقعداً، خمسة مقاعد في الضفة وستة مقاعد في غزة، فيما فازت كتلة فلسطين بثلاثة، وحاز المستقلون على مقعد واحد<sup>2</sup>.

قامت الهيئة الأهلية لاستقلال القضاء وسيادة القانون استقلال بالرقابة على سير العملية الانتخابية في مرحلة التصويت والفرز، بصفتها هيئة رقابة محلية، من خلال متابعة العملية الانتخابية في أربع مراكز اقتراع، في كل من رام الله ونابلس والخليل وغزة، وقد وزعت مراكز الاقتراع في الضفة الغربية كالتالي:

أريحا - مقر النقابة.	القدس - مجمع النقابات المهنية.
طوباس - مقر النقابة.	رام الله- جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني.
سلفيت - مقر النقابة.	الخليل - مركز اسعد الطفولة.
طولكرم - مقر النقابة.	نابلس - ملتقى رجال الأعمال.
بيت لحم - مقر النقابة.	جنين - جمعية الكفيف.
غزة - مقر النقابة.	قلقيلية - بلدية قلقيلية.

وقد قدمت الهيئة الأهلية لاستقلال القضاء وسيادة القانون - استقلال طلباً رسمياً من رئيس لجنة الانتخابات في نقابة المحامين السيد احمد الصياد بالرقابة على العملية الانتخابية في كافة مراكز الاقتراع في الضفة الغربية وقطاع غزة.

<sup>1</sup> التقرير المالي والإداري، نقابة المحامين النظاميين الفلسطينيين، 2019-2022، مركز القدس.

<sup>2</sup> نقابة المحامين الفلسطينيين، الموقع الرسمي، تاريخ الزيارة (17/5/2022).

## اولاً: جهوزية مراكز الاقتراع

على الرغم من سلاسة عملية التصويت في بعض مراكز الاقتراع الا انه تم رصد العديد من المخالفات والتي تتعارض مع المعايير التي تتعلق بمراكز التصويت المنتشرة لاستقبال الناخبين، في الضفة الغربية وقطاع غزة، وقد رصد العديد من المراقبين التابعون للهيئة مجموعة من المخالفات، أهمها:

- عدم مواءمة بعض المراكز الانتخابية وتوزيع محطاتها للأشخاص ذوي الإعاقة من المحامين، مثل مركز اقتراع بيت لحم والخليل ونابلس وغزة، لعدم توفر البنية التحتية الالزمة والمناسبة ما يؤثر سلباً على قدرتهم من المشاركة الفاعلة في العملية الانتخابية في مراكز بيت لحم والخليل ونابلس وغزة، بينما كان مركز رام الله في جمعية الهلال الفلسطيني مناسب تماماً ويتاح الفرصة لمشاركتهم.
- ضيق وصغر بعض مراكز الاقتراع مثل الخليل وغزة بما لا يتاسب مع عدد المقترعين، الأمر الذي أحدث حالة من الاكتظاظ والفوضى داخل القاعة من حين لأخر، خاصة عند تسليم أوراق الاقتراع والتحقق من الهوية وبطاقة العضوية.
- عدم ضمان خصوصية الاقتراع من خلال وجود كاميرات عد (2) موجهة إلى الصناديق تنقل الصورة خارج أسوار مركز الاقتراع في غزة، بينما في مركز رام الله والخليل تبين أن الكاميرا تصور المقترعين أثناء قيامهم بالعملية الانتخابية، وتم التواصل مع اللجنة لتغيير اتجاه الكاميرا، ومنع اخذ صور لل المقترعين.
- عدم توفر معايير الخصوصية للناخب في مراكز الاقتراع في رام الله والخليل ونابلس مما قد يؤثر على قرار الناخب بالتصويت، حيث لوحظ أن بعض إجراءات التصويت قد أخل بسرية تصويت الناخب، كما لوحظ أن بعض وكلاء القوائم كانوا على مقربة من طاولات مفتوحة بشكل كامل لاستخدام الناخبين دون ستائر، وبعض وكلاء القوائم والمرشحين كانوا يتحدثون مع الناخبين أثناء عملية ادلائهم بأصواتهم، بينما في غزة كان الجزء المخصص لعملية الاقتراع مفتوحاً ولم تكن عملية الاقتراع سرية بنسبة (100%)، حيث لا يوجد قواطع بين الكابينة والأخرى بالشكل المطلوب والكامل.
- تجمهر أعداد كبيرة من المناصرين للقوائم الانتخابية أمام المراكز الانتخابية، مما أعاق دخول بعض الناخبين والمشاركة في التصويت، اضطرار بعض الناخبين للمغادرة دون تصويت.

- شهدت المراكز الانتخابية في رام الله والخليل ونابلس تجمهرًا كبيرًا أعاد عملية التصويت فيها، وقد كانت المراقب ضيقة للحد الذي لم يستوعب وجود الناخبين وتضييق بعض المناصرين وإشغال الممرات في المراكز الانتخابية.
- شهدت المراكز خللاً في توزيع المحاطات الانتخابية وفقاً للسجلات، حيث لوحظ عدم توفر اسم الناخب لدى سجل المحطة، بينما توفر لدى السجل الانتخابي.
- العديد من الناخبين في مراكز الاقتراع أتموا عملية التصويت في مراكز اقتراع أخرى الأمر الذي أحدث حالة من الفوضى واهدار الوقت والاكتماظ لإتمام عملية التسويق بين المراكز، وهو ما حدث في مركز اقتراع رام الله حيث تواجد عدد كبير من المحاميين الذين يحق لهم الانتخاب في مراكز القدس إلى مركز رام الله، بالإضافة إلى محافظات أخرى أتموا عملية الاقتراع في مركز رام الله.
- تجمهر جميع وكلاء القوائم داخل محطة الاقتراع وأحدثوا حالة من الفوضى حيث لم يتزموا بالتعليمات والارشادات القانونية التي تخص وجودهم داخل مراكز الاقتراع، ولم يتزموا أماكنهم وعملهم، وتدخلوا بالعملية الانتخابية.
- وجود بعض المراقبين في موقع لا يمكن متابعة سير عملية الاقتراع من خلالها.
- أعضاء النقابة السابقون قاموا بفتح قسم مساند لناخيي القدس في مركز رام الله، وهو ما ساهم في توتر الأجواء لا سميًا انتظار القوائم بأسماء الناخبين وتجمهرهم في مركز الاقتراع وأمام باب صندوق الاقتراع وداخل الصندوق، واستحداث لجنة انتخابية جديدة في مركز اقتراع الخليل مع بقاء غرفة الاقتراع ذات الصناديق سهل وسرع سير العملية الانتخابية إلا أن المشكلة الخاصة بالفوضى وضعف التنظيم استمرت بشكل كبير.
- تجاوز الناخب الفترة المسموحة بالاقتراع حيث تواجد بعض الناخبين لأكثر من خمس دقائق في عملية أدائهم بصوتهم في جميع مراكز الاقتراع بما في ذلك غزة.
- تجمهر كبير لـ الناخبين داخل قاعة صناديق الاقتراع في مراكز الضفة، واستمرار تواجد الناخبين في قاعة الصندوق حتى بعد الانتهاء من عملية أدائهم لأصواتهم.
- قيام بعض الناخبين بأخذ بطاقات ناخبين آخرين وشطب اسمائهم عن سجل الناخبين وعدم تسليمهم بطاقاتهم، الامر الذي ادى لفقدان العديد من البطاقات وحرمان بعض الناخبين من التصويت.

- تدخين شره من قبل موظفين اللجنة داخل صندوق الاقتراع في مركز رام الله، ومن قبل الاشخاص الموجودون دون صفة قانونية، ومن قبل بعض الناخبين أشاء الإدلاء بأصواتهم.
- تم نقل صناديق الاقتراع في مركز الخليل إلى داخل غرفة مغلقة وهذا يدل على وجود في العملية الانتخابية.
- الساعة 1:41 تم التواصل مع لجنة الانتخابات الموجودة في الخليل لوقف العملية الانتخابية بسبب حالة التدافع وانعدام الامن والنظم.
- تدخلات مباشرة في العملية الانتخابية من قبل المرشحين، ولم يلتزم الناخبون الموجودون داخل صندوق الاقتراع في مركز رام الله دون صفة قانونية بالتعليمات القانونية التي وجهت لهم من قبل المراقبين المحليين وللجنة الانتخابية لمغادرة القاعة واستمرروا في احداث الفوضى والتدخل بعمل لجنة الانتخابات.
- العديد من الناخبين قاموا بتصوير ورقة الاقتراع في مركز رام الله حيث تم ضبط ناخبين واتخاذ إجراء قانوني بحقهم.
- من خلال عملية الرقابة تمت ملاحظة أشخاص أخطأوا في ورقة الاقتراع وطلبو من رئيس اللجنة ورقة أخرى إلى أن الإجراء الذي حصل هو قيام الناخب بإعداد محضر خاص بواقع الحال وإلغاء الورقة الانتخابية الحاصل فيها الخطأ ومن ثم تزويد بورقة أخرى، وتبيين وجود خربشة من قبل الناخبين في أوراق الاقتراع، وتم الغائها واستبدالها بأوراق جديدة، مع عمل محاضر بالأوراق الملغاة، مع الختم والتوفيق عليها من قبل رئيس لجنة الانتخابات.
- من الامور التي أدت إلى حدوث الفوضى والازعاج السماح بإدخال الاطفال والرضع إلى صناديق الاقتراع مما زاد الأمور سوء.
- تدخل أمن الهرمل الأحمر في مركز اقتراع رام الله لغض حالة النزاع والمناوشات التي وقعت بين الناخبين والناخبين، والمرشحين والناخبين، وعدم احترام الزماله.
- تواجد لعناصر من الأجهزة الأمنية داخل مراكز الاقتراع بلباس مدني في مركز رام الله ونابلس منذ بداية يوم الاقتراع إلى نهاية مرحلة الفرز.

- تم الاطلاع على محاضر اللجان الانتخابية وعلى كشوفات المحامين الذين يحق لها الاقتراع في غزة، بينما لم يتم اطلاع المراقبين على محاضر اللجان الانتخابية وكشوفات المحامين الذين يحق لهم الاقتراع في مراكز الصفة التي جرى الرقابة عليها.
- لم يتم اطلاع المراقبين على المحاضر الخاتمية للجنة الانتخابية في مراكز الاقتراع كافة.
- العملية الانتخابية جرت بالشكل المطلوب في غزة حيث تم فتح صناديق الاقتراع أمام المراقبين واللجنة، إلى جانب عرض الاقتراع على شاشة كبيرة موجودة خارج النقابة أمام كافة المحامين خارج مبني النقابة لمشاهدة عملية الاقتراع، وقد بدء الاقتراع بالترتيب لكل محامي بعد الاطلاع على بطاقةه والتأكد من هويته، من خلال كشف الأسماء الموزع (3) نسخ (خارج محطة الاقتراع يتم التأكد من بطاقة المحامي - داخل محطة الاقتراع عند استلام بطاقة الاقتراع المختومة من لجنة الانتخابات - البوابة الخارجية بعد خروج المقترع يتم شطب اسمه من باب آخر خارجي).
- خلال عملية الانتخابات في غزة قام محاميين بتقديم اعتراضين يتعلقان بسريّة الاقتراع وأن مكان الاقتراع غير سري ومكشوف، ولم ترد اللجنة على اعتراضاتهم.
- تمديد فترة الاقتراع في كل من الصفة وغزة ببيان صادر عن النقابة من الساعة 5 مساءً حتى الساعة 7 مساءً دون ابداء أي مبرر لذلك.

### ثالثاً: مخالفات خاصة بلجنة الانتخابات

- قيام أحد أعضاء لجنة الانتخابات ورئيس مركز الاقتراع برام الله بافعال حالة من الفوضى.
- عمل لجنة الانتخابات لم يكن منظم، من حيث إدارة العملية الانتخابية وفقدان الكثير من بطاقات المحامين الناخبين داخل مركز اقتراع رام الله.
- هناك امور تدفع باللجنة إلى التصريح بوقف العملية الانتخابية منها 1- التدافع وهو متوفّر في مركز اقتراع نابلس ورام الله، وتم وقف العملية الانتخابية في رام الله لمدة عشر دقائق، 2- الفوضى وانعدام النظام موجود في جميع مراكز الاقتراع، 3- الاعتداء على صناديق الاقتراع، حيث جرى نقل الصندوق إلى غرفة مغلقة في مركز الخليل دون ابداء أسباب واضحة.

- بعض الناخبين قاموا بالإدلاء بأصواتهم مرتين، بسبب حالة الفوضى والاكتظاظ وعدم تنظيم لجنة الانتخابات لعملها، تم رصد حالة وتبييع اللجنة عنها في مركز رام الله، ولم تأخذ اللجنة أي إجراء قانوني، وفي مركز الخليل كان هناك خلل في ضبط العملية الانتخابية حيث عجزت اللجنة عن معرفة هل الناخب الذي شطب اسمه قام بعملية الاقتراع أم لا، حيث لم تكن عملية الانتخابات واضحة ومتسللة بما يخص الناخبين وادعاءاتهم من قيامهم بالاقتراع أم لا.

- الأجراء الانتخابية اتاحة فرصة وجود ما يعرف بالورقة الدوارة، وهي قيام بعض الناخبين بإخراج ورقة دون إدخالها في صندوق الاقتراع، وهو ما أدى إلى ادعاءات بعض الكتل والمرشحين بوجود العديد من الأوراق الدوارة التي تعبأ خارج الصندوق.

- شهد مركز اقتراع رام الله ونابلس وجود ناخبين مكتوفين، حيث أدى الناخب الكفيف في رام الله بصوتهما بمرافقة أحد أعضاء لجنة الانتخابات دون وجود المراقب أو رئيس اللجنة، وفي مركز الخليل قام نائب رئيس لجنة الانتخابات برفقة الناخب الكفيف إلى العملية الانتخابية، وقام بالتدوين محامي مزاول في نقابة المحامين، وتم التدوين على ورقة الاقتراع من قبل النائب المراقب، دون حضور رئيس لجنة الانتخابات أو مراقب آخر على ذلك، وهو ما يشير إلى عدم وجود سياسة واضحة للجنة الانتخابات للتعامل مع المكتوفين.

- قيام لجنة الانتخابات برفع الأصوات على الناخبين مما دفعهم إلى المغادرة دون الإدلاء بأصواتهم في مركز اقتراع الخليل ورام الله.

- بعض الناخبين قاموا بإبراز مادة دعائية لإحدى القوائم وهي (ستيركر) عليه اسماء المرشحين وإبرازها خلال عملية الاقتراع وقيامهم بالتصويت، تم اتخاذ الإجراء القانوني بحقهم من قبل لجنة الانتخابات وتقديم محضر اعتراف وعدهم (2) في بداية يوم الاقتراع، بينما لم تول اللجنة اي اهمية لبعض الناخبين الذي أبرزوا هذه المخالفة اثناء عملية الاقتراع بعد منتصف يوم الاقتراع وعدهم (2) من الناخبين ولم يتم اتخاذ اي إجراء قانوني بحقهم، ولم تبد اللجنة اي تعاون مع المراقبين المبلغين عن هذه المخالفة.

- من أسباب تعطيل العملية الانتخابية في مركز اقتراع الخليل ان اللجنة اشترطت تسليم الهاتف الشخصي قبل الدخول إلى الاقتراع وكان من الاولى ان تقوم بالتبليه ان من يقوم بالتجاوز والتصوير

يحال إلى المجلس التأديبي، بينما في مركز رام الله اتخذت اللجنة إجراء تسليم الهاتف قبل عملية الاقتراع بعد ضبط أول حالة تصوير، وفي إحدى المراكز سربت صورة لاقتراع أحد الناخبين مرفقة ببطاقة النقاية، ما يظهر عدم وجود إجراءات وتطبيق سياسة واضحة للجنة الانتخابات للتعامل مع هذه المخالفات.

- وجود العديد من الأشخاص غير معروفة صفتهم القانونية داخل صندوق الاقتراع، حيث إن لجنة الانتخابات يجب أن تشكل لجان فرعية مسؤولة عن حسن سير العملية الانتخابية وان أي تدخلات قد تعطي أثراً سلبياً لسير العملية الانتخابية وترفع فيها تقارير من الممكن ان تؤدي إلى احالة من قام بالتجاوز إلى المجلس التأديبي وهو ما لوحظ في مركز الخليل ورام الله من تواجد اشخاص ليسوا من اللجنة تتدخل في سير العملية الانتخابية بشكل مباشر ولم تتعامل معهم اللجنة.
- عدم المبالغة لدى لجنة الانتخابات في متابعة سير العملية بشكل ديمقراطي لاسيما بعد نصف يوم الاقتراع، بسبب انتشار حالة الفوضى العارمة والاكتماظ والمناوشات وارتفاع الأصوات.

### **ثالثاً: استمرار مظاهر الدعاية الانتخابية خلال عملية التصويت**

- تم رصد دعاية انتخابية من قبل بعض المرشحين لقائمة القدس وقائمة فلسطين داخل مركز الاقتراع.
- توزيع قائمة القدس لمواد دعاية اعلانية تمثلت في (ستيكرز) يحمل قائمة بأسماء المرشحين.
- ظهور بعض الناخبين بدلالات الدعاية الانتخابية.
- قيام بعض المرشحين بحملات انتخابية باب صندوق الاقتراع وباب مركز الاقتراع، وداخل الصندوق.
- دخول بعض الناخبين بالکوفية الفلسطينية، تم السماح لهم بإبقاءها لاعتبارها رمز فلسطيني لا يمثل قائمة محددة، علماً ان العديد من الكوفيات تم توزيعها كدعاية انتخابية باب مركز اقتراع رام الله إلأحدى القوائم الانتخابية.

## رابعاً: مخالفات خاصة بعملية الفرز

- تأخرت عملية فرز الأصوات في مركز رام الله لما يقارب الساعة ونصف، بينما بدأت عملية الفرز في الوقت المحدد بعد إغلاق الصندوق في غزة، وفي نابلس الفرز تم مباشرةً بعد انتهاء وقت الانتخابات، وهو مخالف لتعليمات لجنة الانتخابات المركزية، والتي تفيد بأن يتم الفرز بعد ساعة كاملة من انتهاء الوقت المحدد للانتخابات، وهذا إجراء باطل.
- أبدى أعضاء مجلس النقابة السابقون عدم ممانعة المحامين والجمهور حضور عملية الفرز في مركز اقتراع رام الله وتم فتح الصندوق وإبقاء الباب مفتوح للدخول والخروج، وحدوث حالة من الفوضى والاكتظاظ أثناء الفرز.
- مشاركة أحد ممثلي القوائم في مركز رام الله لجنة الانتخابات في التحضير لعملية الفرز ومراجعة كشوف الناخبين قبل عملية الفرز.
- لم تلتزم اللجنة باطلاع المراقبين محضر افتتاح وختام الاقتراع بما يخص حصر عدد المترددين المؤشر على أسمائهم في سجل الناخبين في المحطة وتسجيل عددهم، حيث تم تقديم رقم بشكل غير رسمي حول كشف الناخبين الذين أتوا عملية الاقتراع في مركز رام الله، ولوحظ أن الرقم لم يكن مطابق لعدد الأوراق داخل الصندوق، وقد أعلنت اللجنة الرقم ومطابقته مع الكشوف بعد فتح الصناديق وعد الأوراق بداخله، الأمر الذي قد يؤكد بوجود عدد من الناخبين قاموا بالتصويت أكثر من مرة.
- قيام أحد الناخبين ممن ليس له عمل قانوني بمشاركة اللجنة في عملية الفرز بمركز اقتراع رام الله، وتدوين الأصوات على اللوح.
- حدث فوضى كبيرة واكتظاظ أثناء عملية الفرز، وتدخين بشراهة من قبل جميع الموجودين في عملية الفرز.
- اتسمت عمليات مطابقة أعضاء الهيئة العامة الذين اقترعوا في مراكز الاقتراع مع عدد الأوراق التي عدت بحالة من عدم الشفافية التامة، فقد لوحظ أن أحد مراكز الاقتراع لم يعلن مسبقاً بشكل رسمي عن عدد الأشخاص الذين اقترعوا قبل عد الأوراق، واعلن فقط مطابقة عدد المترددين مع عدد

الأوراق، وكانت النتيجة مختلفة عن الأرقام التي أشار إليها بشكل مسبق أحد أعضاء اللجنة، ولم تجري مطابقة شاملة بين جميع مراكز الاقتراع قبل بدء عد الأصوات ليتضح أن كانت متطابقة أو غير ذلك، وفي بعض المراكز خاصة غزة أشير إلى نتائج غير متطابقة بين عدد الأوراق وعدد المقترعين.

### استنتاج عام:

بناء على ما تقدم يرى الفريق الرقابي للهيئة الأهلية لاستقلال القضاء وسيادة القانون – استقلال أن انتخابات نقابة المحامين الفلسطينيين احترمت بدرجة مقبولة غالبية الإجراءات الانتخابية لضمان نزاهة وشفافية العملية الانتخابية، لكنه يخشى في الوقت ذاته من احتمالية تأثير النتائج النهائية للانتخابات باللاحظات والخروقات التي تم رصدها نظراً للتقارب الشديد بالأصوات بين المتنافسين.

## توصيات:

بناء على مجمل الملاحظات والمخالفات التي تم رصدها، تضع الهيئة الأهلية لاستقلال القضاء وسيادة القانون "استقلال" جملة من التوصيات التي يمكن أخذها بعين الاعتبار عند إجراء الانتخابات النقابية المقبلة، أهمها:

- ضرورة ان تشرف لجان وطاقم تنفيذي مستقل نظراً لبروز تشابه المصالح وتشابك العلاقات ما بين الموظفين وأعضاء اللجان الانتخابية وما بين القوائم والمتنافسين ما يضر بالعملية الانتخابية ويضعف نزاهة العملية الانتخابية.
- ضرورة وجود أنظمة وإجراءات واضحة ومعلنة في جميع مراحل العملية الانتخابية تجاه جميع القضايا التي بُرِزَ فيها إشكاليات وتناقض، حتى لا تقع مثل هذه الإشكاليات في الانتخابات المقبلة.
- أن يعلن السجل الانتخابي بشكل مسبق محدداً من خلاله مراكز الاقتراع، ولا يجوز أن يتم السماح بتغيير مركز الاقتراع لعدم وجود قدرة على التأكيد من تعديل السجل في نفس ساعة الانتخابات، حيث يجب أن تكون الإجراءات بما يتعلق تعديل مركز الاقتراع بالنسبة للسجل الانتخابي في المرحلة التي تسبق عملية نشر السجل الذي يحمل اسم الناخب ومركز الاقتراع.
- ضرورة أن تجرى الانتخابات القادمة بزيادة عدد اللجان الانتخابية في المحافظات بحيث يكون لكل لجنة عدد محدد من الناخبين يقتصر امامها.
- أن يتم توزيع الأسماء للناخبين في مراكز الاقتراع في الانتخابات المقبلة حسب الترتيب الأبجدي لتسهيل عملية التحقق من الناخبين وبطاقاتهم.
- ضرورة تطبيق القواعد الإنسانية والقواعد الخاصة بأخلاقيات مهنة المحاماة بحيث يتم تسهيل دخول المحاميين الكبار في السن أو الذين يعانون من ازمات حركية وتقديم المساعدات الالزمة لهم.
- ضرورة اختيار مراكز اقتراع تتناسب مع ذوي الاحتياجات الخاصة ومع اعداد الناخبين.